LP 618 manual œltimo.qxd 4/2/2004 5:16 PM Page 1

SALKOR

LP 618k

Lustra pulidora

Atención Lea, entienda y siga todas las instrucciones de seguridad de este manual antes de usar esta herramienta

Manual del Usuario y Garantía

LP 618 manual œltimo.qxd 4/2/2004 5:16 PM Page 2

TABLA DE CONTENIDOS

SECCIÓN	PÁGINA
* Introducción	3
* Normas de seguridad generales	3
* Normas de seguridad específicas	5
* Especificaciones técnicas	5
* Descripción funcional	6
* Instrucciones de operación	8
* Mantenimiento	8
* Accesorios	9
* Despiece	10
* Listado de partes	11
* Notas	12
* Garantía	13

LP 618 manual œltimo.qxd 4/2/2004 5:16 PM Page 3

INTRODUCCIÓN

Su herramienta tiene muchas características que harán su trabajo más rápido y fácil. Seguridad, comodidad y confiabilidad fueron tenidos como prioridad para el diseño de esta herramienta, hace fácil el mantenimiento y la operación.

⚠ **ADVERTENCIA:** lea atentamente el manual completo antes de intentar usar esta herramienta. Asegúrese de prestar atención a todas las advertencias y las precauciones a lo largo de este manual.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

⚠ **ADVERTENCIA:** lea y entienda todas las instrucciones. La falta de seguimiento de las instrucciones listadas abajo puede resultar en una descarga eléctrica, fuego y/o lastimaduras personales serias.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ÁREA DE TRABAJO

- Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada. Mesas desordenadas y áreas oscuras pueden causar accidentes.
- No use la máquina en atmósferas explosivas, tales como frente a la presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. La herramienta eléctrica genera chispas, las cuales pueden provocar incendios.
- Mantenga a los observadores, chicos y visitantes lejos de la máquina mientras la está operando. Las distracciones pueden causarle la pérdida del control.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

⚠ **ADVERTENCIA**

- Evite el contacto del cuerpo con las superficies descargadas a tierra tales como tubos, radiadores, rangos y refrigeradores. Hay un aumento de riesgos de descarga eléctrica si su cuerpo es descargado a tierra.
- No exponga la máquina a la lluvia o a condiciones de humedad. La entrada de agua en la máquina aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No abuse del cable. Nunca use el cable para llevar la herramienta o tirar del cable para sacarlo del tomacorriente. Mantenga el cable lejos del calor, del aceite, bordes filosos y partes móviles. Haga reemplazar los cables dañados por personal autorizado. Los cables dañados incrementan los riesgos de descarga eléctrica.
- Si el cordón de alimentación se daña deberá ser reemplazado por el fabricante o su representante.

LP 618 manual œltimo.qxd 4/2/2004 5:16 PM Page 4

SEGURIDAD PERSONAL

- Manténgase alerta, mire lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté usando la máquina. No use la herramienta cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación. Un momento de desatención mientras está operando la máquina puede tener como resultado una lastimadura seria.
- Vístase correctamente. No use ropa floja o joyería. Contenga el pelo. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes lejos de las partes móviles. La ropa suelta, joyería o el pelo largo pueden ser atrapados por las partes móviles.
- Evite el arranque accidental. Asegúrese que la llave esté en la posición de apagado antes de enchufar la máquina. Llevar la máquina con el dedo en la llave de encendido o enchufar máquinas que tengan la llave en la posición de encendido invita a que ocurran accidentes.
- No sobre extienda la distancia con la máquina. Mantenga buen calzado y vestimenta siempre. Un calzado y vestimenta adecuados permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Use el equipo de seguridad. Siempre use protección ocular. Máscara para polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco, o protección auditiva, deben ser usadas en las condiciones apropiadas.
- Antes de conectar la herramienta a una fuente de energía (receptáculo, salida, etc.), asegúrese que el voltaje de provisión sea el mismo que el mencionado en el plato nominal de la herramienta. Una fuente de potencia mayor que la especificada para la máquina puede ocasionar lastimaduras serias para el usuario como también puede dañar la máquina.

USO Y CUIDADO DE LA MÁQUINA

- Use mordazas o alguna otra manera práctica para asegurar y apoyar la pieza de trabajo a una plataforma estable. Sostener la pieza de trabajo con las manos o contra su cuerpo es inestable y puede generar una pérdida de control.
- No fuerce la máquina. Use la máquina correcta para su aplicación. La máquina correcta realizará mejor y de manera más segura el trabajo para el cual fue diseñado.
- No use la máquina si la llave de encendido no enciende o apaga. Cualquier máquina que no pueda ser controlada con la llave es peligrosa y debe ser reparada.
- Desconecte el enchufe de la fuente de energía antes de hacer algún ajuste, cambiar accesorios o guardar la máquina. Estas medidas preventivas reducen el riesgo de que la máquina se encienda accidentalmente.
- Almacene las máquinas eléctricas fuera del alcance de los chicos y cualquier otra persona que no esté capacitada en el manejo. Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios que no están capacitados.
- Mantenga la herramienta con cuidado. Mantenga las herramientas cortantes filosas y limpias. Las herramientas correctamente mantenidas, con sus bordes filosos son menos probable que se empasten y son más fáciles de controlar.
- Chequee si hay una mala alineación o un empaste de partes móviles, partes rotas, o cualquier otra condición que pueda afectar la operación de la máquina. Si hay daños haga reparar la máquina antes de usarla. Muchos accidentes son causados por máquinas con un mantenimiento pobre.
- Use solamente accesorios recomendados por el fabricante de su modelo. Accesorios que funcionan para una máquina pueden ser peligrosos cuando son usados en otra máquina.
- No altere o use mal la máquina. Esta máquina fue construida con precisión. Cualquier alteración o modificación no especificada es un mal uso y puede resultar en una condición peligrosa.
- Es recomendable que use un dispositivo de seguridad adecuado, tal como un interruptor térmico y diferencial cuando esta usando equipos eléctricos.

LP 618 manual œltimo.qxd 4/2/2004 5:16 PM Page 5

REPARACIÓN

- La reparación de la herramienta debe ser llevada a cabo solamente por un personal de reparaciones calificado. La reparación o el mantenimiento realizado por una persona no calificada puede generar peligro de lastimadura.
- Cuando esté reparando la máquina use únicamente partes de reemplazo idénticas. Siga las instrucciones en la sección de mantenimiento de este manual. El uso de partes no autorizadas o la falta en el seguimiento de las instrucciones de mantenimiento pueden ocasionar el riesgo de una descarga eléctrica o lastimadura.

APLICACIONES PRACTICAS DE LA LUSTRALIJADORA

- Alisar superficies metálicas

Esmerilar preliminar de superficies metálicas antes de pintar, eliminación de oxidación, eliminación de pintura vieja antes de volver a pintar.

- Acabados de trabajos en madera, corregir maderámenes sobresalientes de junturas conjuntos.
- Esmerilado preliminar de superficies de madera antes de aplicar pintura.
- Pulimentar o esmerilar superficies de madera antes de aplicar pintura
- Pulimentar o esmerilar superficies metálicas pintadas tales como los automóviles, trenes, elevadores, refrigeradores, máquinas de cocer, lavadoras e instrumentos metálicos.
- Pulimentar superficies barnizadas, muebles de madera, etc.
- Atornillar resina sintética o productos de ebonita.

NORMAS DE SEGURIDAD ESPECIFICAS PARA LUSTRALIJADORA

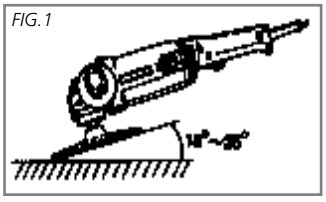
1. Operaciones de pulimentado:

Al utilizar esta herramienta como un esmerilador de disco, poner la velocidad en alta (H) para una eficiencia máxima.

1. No empujar excesivamente el disco de esmerilado contra la superficie de la pieza de trabajo.

Un esmerilado óptimo puede ser alcanzado con el sólo peso de la máquina. Una presión excesiva reduciría la velocidad de revolución del disco, originando un acabado de superficie desigual y causaría un recalentamiento del motor.

FIG. 1



2. No aplicar toda la superficie del disco a la superficie de la pieza de trabajo. El esmerilador debe ser mantenido en un ángulo aproximado de entre 15 y 25 ª en relación a la superficie de la pieza de trabajo de tal manera que la porción periférica del disco de esmerilado está frente a la superficie de la pieza de trabajo.

3. Precaución inmediatamente después de haber acabado la operación:

Después de conectar el conmutador en OFF (desconectado) no deponer el esmerilador antes de que el disco de esmerilado haya parado completamente. Esta precaución no sólo evitará accidentes serios, sino que reducirá también la cantidad de polvo y limaduras absorvidas dentro de la máquiuna.

2. Operación del pulimentador:

Cuando se utiliza este aparato como pulimentador poner la velocidad baja para una eficiencia máxima

LP 618 manual œltimo.qxd 4/2/2004 5:16 PM Page 6

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

DATOS TECNICOS	DADOS TECNICOS	
TENSION DE ALIMENTACION	VOLTAGEM	220V~ 50Hz ◯ Doble Aislación 220V~ 60Hz ◯ ⧈ 110V~ 60Hz ◯ Dupla Isolaçao
VELOCIDAD EN VACIO	VELOCIDADE	n_0=1000-3000/min
CAPACIDAD	CAPACIDADE	180mm / 7"
POTENCIA	POTENCIA	1300W
PESO		3,2kg

CABLE DE EXTENSION

- Haga reemplazar los cables dañados por un personal autorizado. El uso de cables dañados puede dar descargas eléctricas, quemar o electrocutar.
- Si es necesario un cable de extensión, debe ser usado un cable con el tamaño adecuado de los conductores. La tabla muestra el tamaño correcto para usar, dependiendo en la longitud del cable y el rango de amperaje especificado en la etiqueta de identificación de la máquina. Si está en duda, use el rango próximo más grande.

TAMAÑOS RECOMENDADOS DE CABLES DE EXTENSIÓN

110 V

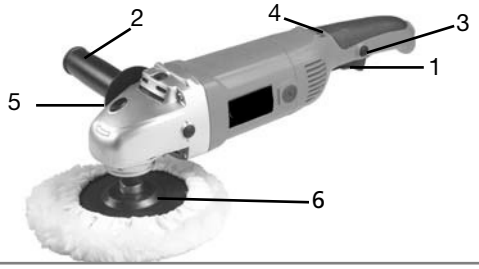
Faixa de amperagem de ferramenta	Compremento do cabo			
	50ft	15m	100ft	30m
3~6	16 AWG	2,5mm^2	16 AWG	2,5mm^2
6~8	16 AWG	2,5mm^2	14 AWG	3,00mm^2
8~11	12 AWG	2,5mm^2	10 AWG	5,00mm^2

220 V

Faixa de amperagem de ferramenta	Compremento do cabo			
	50ft	15m	100ft	30m
3~6	18 AWG	2,00mm^2	16 AWG	2,5mm^2
6~8	16 AWG	2,5mm^2	14 AWG	3,00mm^2
8~11	14 AWG	3,00mm^2	12 AWG	4,00mm^2

DESCRIPCIÓN DE FUNCIONAMIENTO

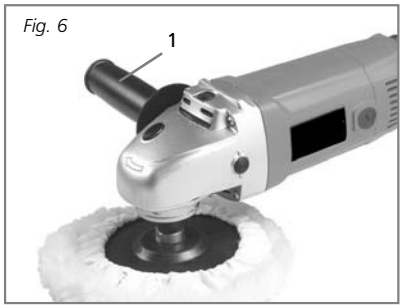
1. INTERRUPTOR
2. MANGO LATERAL
3. TRABA INTERRUPTOR
4. VARIADOR DE VELOCIDAD
5. TRABA DE EJE
6. DISCO



LP 618 manual œltimo.qxd 4/2/2004 5:16 PM Page 7

•INSTALAR LA MANIJA LATERAL (fig. 6)
La manija lateral (1) debe ser usada siempre que la máquina esté en funcionamiento.
Atornille la manija lateral dentro de los orificios, ya sea en el lado derecho, izquierdo o superior de la máquina. Su elección está determinada por su conveniencia y por su habilidad para mantener el control por completo.

Fig. 6



LP 618 manual œltimo.qxd 4/2/2004 5:17 PM Page 8

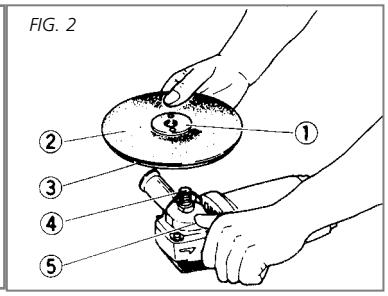
INSTRUCCIONES DE OPERACION

MONTAR Y DESMONTAR EL DISCO DE ESMERILADO Y DISCO DE LANA

PRECAUCION: Una instalación del disco de lana puede causar vibraciones.
(4) Para quitar el disco de lana, seguir los procedimientos antedichos en sentido contrario.

1. CONTRATUERCA DE LA ARANDELA
2. DISCO DE ESMERILADO
3. DISCO DE CAUCHO
4. EJE
5. LLAVE PARA TUERCAS

FIG. 2

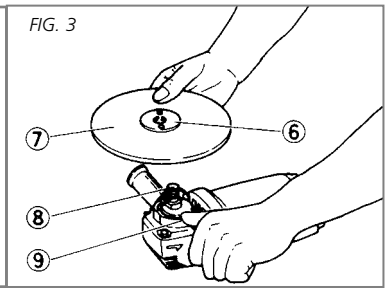


MANTENIMIENTO E INSPECCIÓN

1. Inspeccionar los tornillos de montaje:
Regularmente inspeccionar todos los tornillos de montaje y asegurarse de que estén apretados firmemente. Si cualquier tornillo estuviera suelto, volver a apretarlo inmediatamente. El no hacer esto provocaría un riesgo serio.

6. INSERTO ROSCADO
7. DISCO DE CAUCHO
8. EJE
9. BOTON TRABA EJE

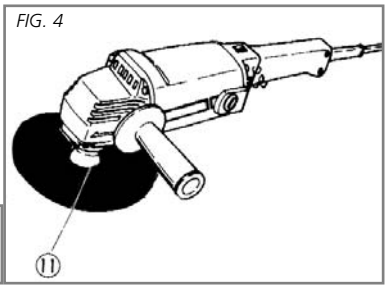
FIG. 3



2. Inspección de escobillas de carbón:
El motor emplea carbones de contacto que son partes consumibles. Como un carbón de contacto excesivamente desgastado podría dar problemas al motor, haga reemplazar por un personal autorizado el carbón de contacto por uno nuevo, y que tenga el mismo número, como muestra en la figura, cuando se haya desgastado o esté cerca del límite de uso.

11. CORDON DE SUJECION

FIG. 4



LP 618 manual œltimo.qxd 4/2/2004 5:17 PM Page 9

Adicionalmente, mantener siempre os carbones de contacto limpios y asegurarse de que corran libremente dentro de los sujetadores de carbón.

3. Reemplazar el carbón de contacto:

Quitar la cápsula de carbón con un destornillador con cabeza pequeña. El carbón de contacto se deja luego se quita con facilidad.

4. Mantenimiento de motor:

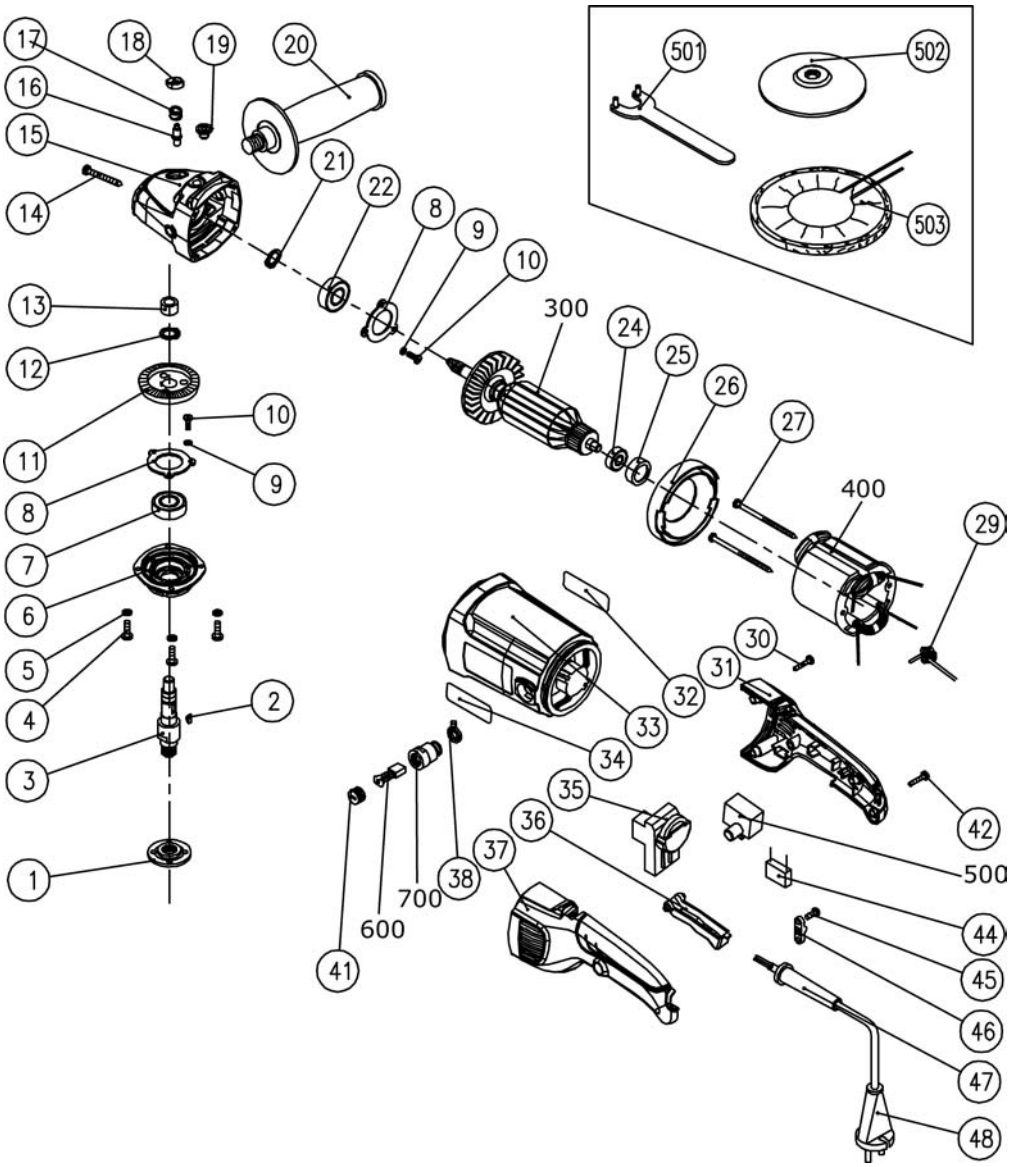
La unidad de bobinado del motor es el verdadero "corazón" de las herramientas eléctricas. Prestar el mayor cuidado y asegurarse de que el bobinado no se dañe y/o se humedezca con aceite o agua.

ACCESORIOS

• Manija lateral (1)

LP 618 manual œltimo.qxd 4/2/2004 5:17 PM Page 10

DESPIECE LP 618



LP 618 manual œltimo.qxd 4/2/2004 5:17 PM Page 11

LISTADO DE PARTES LP 618

Item	Código	Descripción
1	LP618R1001	TUERCA
2	LP618R1002	CHAVETA
3	LP618R1003	EJE DE SALIDA
4	LP618R1004	TORNILLO
5	LP618R1005	ARANDELA
6	LP618R1006	TAPA DE CABEZAL
7	LP618R1007	RODAMIENTO
8	LP618R1008	CUBETA
9	LP618R1009	ARANDELA
10	LP618R1010	TORNILLO
11	LP618R1011	CORONA
12	LP618R1012	ARANDELA
13	LP618R1013	RODAMIENTO
14	LP618R1014	TORNILLO
15	LP618R1015	CABEZAL
16	LP618R1016	PERNO
17	LP618R1017	RESORTE
18	LP618R1018	BOTON
19	LP618R1019	TAPON DE GOMA
20	LP618R1020	MANGO
21	LP618R1021	ARANDELA
22	LP618R1022	RODAMIENTO
300	LP618R1300	INDUCIDO
24	LP618R1024	RODAMIENTO
25	LP618R1025	CUBETA
26	LP618R1026	DEFLECTOR
27	LP618R1027	TORNILLO
400	LP618R1400	CAMPO
29	LP618R1029	CONECTOR
30	LP618R1030	TORNILLO
31	LP618R1031	MANGO DERECHO
32	LP618R1032	ETIQUETA
33	LP618R1033	CARCAZA DE MOTOR
34	LP618R1034	ETIQUETA
35	LP618R1035	VARIADOR
36	LP618R1036	GATILLO
37	LP618R1037	MANGO IZQUIERDO
38	LP618R1038	ARANDELA
700	LP618R1700	PORTA CARBON
600	LP618R1600	JUEGO DE CARBONES
41	LP618R1041	TAPA PORTA CARBON
42	LP618R1042	TORNILLO
500	LP618R1500	INTERRUPTOR
44	LP618R1044	CAPACITOR
45	LP618R1045	TORNILLO
46	LP618R1046	PRENSA CABLE
47	LP618R1047	PASA CABLE
48	LP618R1048	CABLE Y FICHA
501	LP618R1501	LLAVE
502	LP618R1502	DISCO DE GOMA
503	LP618R1503	PAÑO

LP 618 manual œltimo.qxd 4/2/2004 5:17 PM Page 12

NOTAS

Precauciones generales (dirigirse a NORMAS ESPECIFICAS DE SEGURIDAD COMO ASÍ TAMBIEN A MANTENIMIENTO)

Importante: Para conocer los datos del importador en su país, por favor remitirse al anexo "Importadores por país".

GARANTIA

El plazo de garantía de esta herramienta es de 6 meses a partir de la fecha de compra. De acuerdo a esta garantía se obliga únicamente a reparar o sustituir sin cargo el producto o las partes de los mismos que resulten defectuosas, luego de un examen técnico realizado en los Servicios Técnicos Autorizados y sobre un exclusivo juicio de sus técnicos.

En caso de que necesite para su máquina mantenimiento, repuestos o atención de la garantía, por favor, dirigirse al Servicio Técnico Central que figura en el anexo del importador del país en que se encuentre.

Los gastos de flete y traslado de la mercadería en garantía, corren por cuenta del importador. Una vez aceptada la validez de la garantía, este se compromete a reparar sin cargo el producto dentro de los 10 días hábiles posteriores a la recepción del mismo, en el Servicio Técnico Autorizado. En este caso, el plazo de validez de la garantía se prolongará por el mismo lapso que el producto estuvo en reparación.

La garantía queda limitada solamente a los defectos de construcción o fabricación, y pierde su efecto por el hecho de:

- Desgaste natural de las piezas.
- Que el producto resulte desarmado o reparado por un Servicio Técnico no autorizado.
- Que el funcionamiento o uso no sean apropiados.

MAQUINA VENDIDA EL: / /
MAQUINA VENDIDA EM

VENDIDA POR: _____
DOMICILIO: _____
ENDEREÇO
LOCALIDAD: _____
CICLADE
PROPIEDAD DE: _____
NOME DO USUÁRIO
DOMICILIO: _____
ENDEREÇO
LOCALIDAD: _____
CICLADE
CARACTERISTICAS TECNICAS:
LP 618k - LUSTRALIJADORA

FIRMA